



N° 7 Janvier 2000

ACTUALITÉS d'ALSTING

Les Voeux du Maire pour le Nouveau Millénaire



A

l'aube de cette date symbolique, qu'est l'an 2000, on se pose de nombreuses questions sur notre avenir et celui de la société. Les peurs ancestrales que l'homme a ressenties lors de chaque passage d'un millénaire émergent à nouveau.



gent à nouveau.

Restons réalistes et ne nous laissons pas prendre aux jeux des prédictions et des superstitions ; restons sereins, l'important est de garder confiance en soi, en l'homme et de travailler dans la continuité de ce qui a déjà été entrepris.

Il est vrai que l'évolution vertigineuse des technologies, l'information en particulier, révolutionne notre environnement à tous les niveaux. Faire un procès à une telle évolution ou pouvoir prendre comme référence le passé relève de l'absurdité. Le progrès apporte avec lui sa part de bénéfique mais également ses inconvénients.

La situation économique et financière d'après les spécialistes se présente plutôt bien puisque la croissance est de retour et que le chômage régresse. Bientôt l'Europe ne sera plus qu'une grande nation, nous mettant à l'abri de conflits qui nous ont si souvent dévastés par le passé.

Néanmoins les dangers subsisteront encore demain, des heurts surviennent là où l'on a laissé grandir les inégalités, les différences. Toute différence croissante qu'elle soit financière, culturelle, éducative etc... peut devenir une source de conflit. Dans un monde où la communication bat son plein, il faudra à tous les niveaux veiller à ne pas laisser grandir les inégalités d'aujourd'hui qui risqueraient fortement de dégénérer demain.

Dans ce monde en pleine mutation, notre commune n'est pas en reste, elle suit son évolution.

Une évolution progressive dans un travail de continuité, nous permet d'avancer afin de rendre la vie dans notre village la plus agréable possible.

L'ensemble des chantiers engagés ces dernières années (les gros travaux d'assainissement, la réfection des réseaux des routes secondaires) représente des travaux lourds et coûteux mais nécessaires. Il s'agit de répondre aux normes imposées par la législation et d'améliorer la vie de nos concitoyens.

Avec cette évolution, des besoins nouveaux naissent, ainsi nous allons cette année non seulement refaire certaines voiries comme la rue de Kerbach ou de la Forêt mais également créer un nouveau lotissement derrière celui des Cyprès pour répondre à une forte demande des jeunes d'Alsting.

En matière d'équipement socioculturel, une nouvelle salle sera construite dès cet été près de la grange du presbytère; il s'agira d'un espace d'environ 460 m² dont les associations pourront profiter mais également chacun d'entre nous pour des fêtes à caractère familial.

A ces travaux, il faut ajouter le chantier de l'assainissement de Zinzing qui est estimé à près de 6 millions de francs (répartis entre la commune et le district).



ne faut pas non plus oublier les travaux courants d'entretien et d'embellissement de notre village effectués tout au long de l'année : rénovation des fontaines, fleurissement, illumination de Noël...

Notre société plus que jamais a besoin qu'on réapprenne quelques règles de civisme et de respect envers l'autre. Ce sont ces bases même qui nous font défaut, je n'ai qu'à me référer au problème de stationnement qui fut si souvent évoqué ces derniers temps. Il est de mon devoir de faire appliquer quelques règles élémentaires mais tant utiles à notre sécurité et à notre vie en communauté.

Un autre problème auquel je serai amené à m'atteler est celui des terrains non entretenus qui facilitent la prolifération d'animaux nuisibles dans notre village sans parler de l'impression de désordre que ces friches engendrent.

Tous ces chantiers, sont des ouvrages pour l'avenir, s'ouvrant sur un nouveau siècle.

Que ce nouveau millénaire soit celui de la sérénité et de la confiance en l'avenir et enfin que cette nouvelle année soit remplie de joie et de bonheur pour vous tous .

Le Maire
Jean-Claude HEHN

LA FAMILLE COMMUNALE S'AGRANDIT



Dans le cadre de la mise en place de postes d'emplois –jeunes par l'Etat afin de faciliter l'intégration des jeunes dans le monde du travail, la Municipalité a décidé de créer un tel emploi.

C'est ainsi que Monsieur VIDMAR Emmanuel habitant la commune depuis 1984 a pu intégrer l'équipe communale. Il est titulaire d'un BTS Technico-Commercial et pratique le football dans l'équipe de notre village. Il a en outre effectué son service militaire à la Gendarmerie. Son rôle consiste prioritairement à **consolider les relations entre la municipalité et le monde associatif** et notamment de gérer la salle Polyvalente ainsi que la future salle dont la réalisation se concrétise.

(Voir Page ci-contre)

CONCOURS DES MAISONS FLEURIES



Un village se doit d'être beau et accueillant, c'est dans ce sens que la commune a mis en place ce concours des maisons fleuries. Cette année encore, vous départager fût difficile, car vous avez fait preuve d'ingéniosité et d'imagination pour embellir vos maisons. Nous vous rappelons que cette année, le jury était composé d'élus de la commune d'Etzling.

PALMARES 1999

FACADES :

- 1^{er} – M et Mme LONSDORFER Joseph
- 2^{ème} – M et Mme BRETTAR Gaston
- 3^{ème} – M et Mme BRECHBILL Gilbert

FACADES ET JARDINS :

- 1^{er} – M et Mme FEISS André
- 2^{ème} – M et Mme GREFF Marcel
- 3^{ème} – Mme WEBER Cunégonde

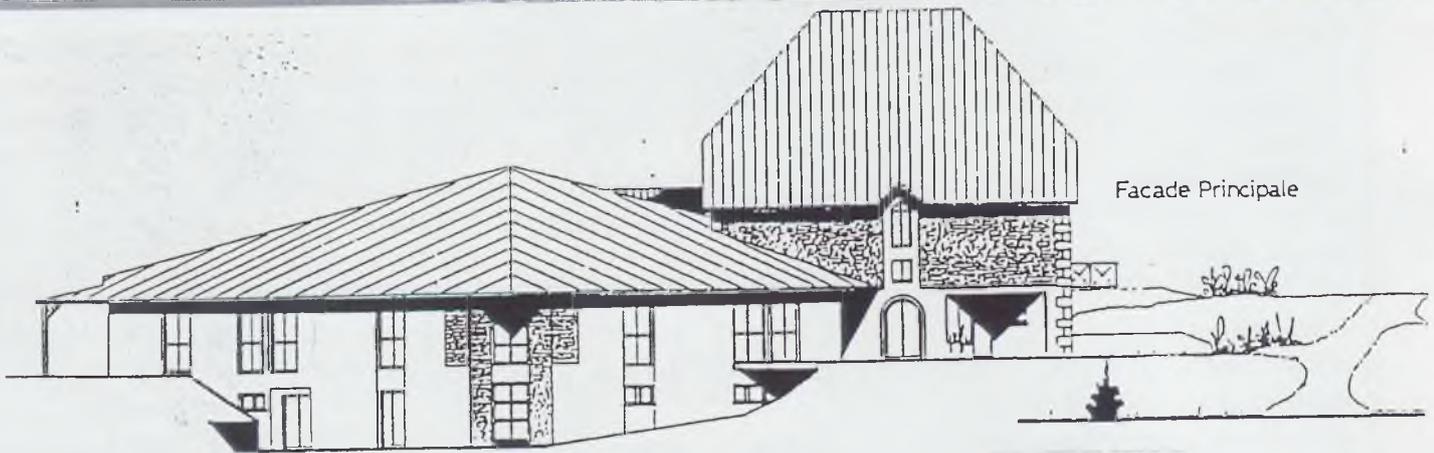
BALCONS ET TERRASSES :

- 1^{er} – M et Mme HULLAR Marcel
- 2^{ème} – Mme MALLICK Aloyse
- 3^{ème} – M et Mme KARMANN Marcel



LE PROJET DU NOUVEAU MILLÉNAIRE

important démarrer dès le printemps de cette année. Ainsi nous aurons prochainement une salle de 450 m² qui sera également à votre disposition pour des fêtes dans le cadre familial. Son implantation a été étudiée de telle sorte à pouvoir préserver un bâtiment précieux du patrimoine communal ; la grange du presbytère qui apportera son cachet à ce projet.



Facade Principale

Coût du projet ;

Construction de la nouvelle salle :	2.755.000 Frs H.T
Restauration de la grange :	1.165.000 Frs H.T

Montant 3.920.000 Frs H.T

Autres travaux :

Démolition du foyer	150.000 Frs H.T
Espaces verts	200.000 Frs H.T
Mobilier	261.000 Frs H.T
Cuisine	250.000 Frs H.T
Réfection du bâtiment appartenant au conseil de fabrique	100.000 Frs H.T
Honoraires du maître d'œuvre	470.000 Frs H.T

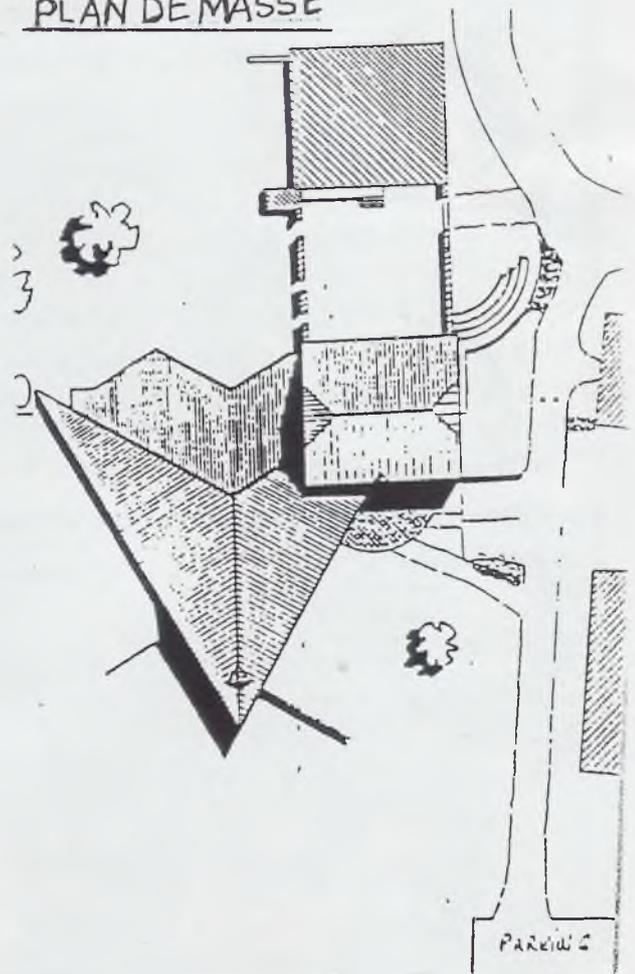
Montant 1.431.000 Frs H.T

Montant subventionné :

Subvention sur le bâtiment	1.380.000 Frs H.T
Subvention sur les autre travaux	327.060 Frs H.T
Autres subventions	200.000 Frs H.T
Subvention districale	250.000 Frs H.T
Total	2.157.060 Frs H.T

Coût restant à la charge de la commune : 3.193.940 Frs H.T

PLAN DE MASSE





VIE ASSOCIATIVE

Le Comité Inter Associations prend fin



Depuis un certain temps, le Maire souhaitait revoir cette organisation **qui existait depuis 1983**. Cette association était entièrement au service du monde associatif et était souvent présente à de nombreuses fêtes au sein de notre village (Fête Nationale, Fête de la Kirb) ; elle avait aussi pour responsabilité la gestion de la salle polyvalente. Cette responsabilité était sous la **direction de Monsieur Gérard HOVER, Président depuis la création du C.I.A.**

Ce dernier, s'est toujours rendu disponible pour aider les associations dans l'organisation et la mise en place de la salle polyvalente lors de leurs manifestations ou banquets ; c'est pour cette disponibilité et cette **longévité Présidentielle (+ de 16 Ans)** que nous tenions vivement à le remercier. Mais même un président aussi actif que **Monsieur HOVER** ne peut rien réaliser sans l'appui d'un solide comité, c'est pourquoi nous tenons aussi à remercier en particulier, **le Vice-Président Monsieur Joseph RAPPINE, le Trésorier Monsieur André MONNET, le Secrétaire Monsieur Sylvain STARCK**, et bien entendu les autres membres du comité c'est à dire **Messieurs Georges MICHELS, Marcel KARMANN, Aloyse THIL, Simon BRETTAR, Jean-Claude BUHR, Lucien DION, Joseph GIAVARRA, Jean-luc MONNET, Joseph SCHERER**, ainsi que les anciens membres du Comité Inter Associations. Je vous rappelle en outre que c'est grâce au Comité Inter Associations que la salle polyvalente s'est **enrichie de nouveaux équipements (Podium, équipement tables et chaises pour banquet, WC ambulant, matériel de cuisine...)**.

LES AVICULTEURS D'ALSTING TOUJOURS DANS LA SPIRALE DU SUCCÈS



La Société des Aviculteurs a terminé l'année 1999 par un beau palmarès, obtenu lors de la 22^e Exposition Internationale lapin de la Fédération des Aviculteurs de la Ville d'Antibes Juan-les-Pins. Quatre Aviculteurs ont été récompensés : **M. Marcel KOERIN** pour l'ensemble d'Argentés de Champagne, **M. Eugène WEYLAND** pour une femelle Rex Bleu et pour la meilleure présentation du lapin à fourrure, **M. Alain DUPONT** pour les Alaska, Blanc de Vienne et Fée de Marbourg, et enfin **M. Alphonse ADAM** pour les Rex Zibelin

Bleus et les Bruns Marrons de Lorraine. Ce beau palmarès se rajoute à la longue liste des trophées de la Société des Aviculteurs qui a par ailleurs été aussi récompensée cette année lors de la 16^e exposition Internationale de la Fédération des Aviculteurs des Ardennes. Toutes ces **récompenses** confirment la qualité et la réputation de la Société des Aviculteurs d'Alsting. Son Président, **Monsieur Eugène WEYLAND** peut-être fier de sa société qui est représentée de belle manière à de nombreuses rencontres internationales. Toutes nos félicitations à ces ambassadeurs et représentants du savoir-faire Alstingeois.

Les Aviculteurs récompensés dans les Ardennes lors de la 16^e Exposition Internationales des Aviculteurs.





MARIAGES (12)

19/03/1999	FICARA Luigi Gesuele – VIEIRA Josiane Eliane
19/03/1999	VIEIRA Jacques César – MUCCIANTE Marie Liliane
27/03/1999	WEISLINGER Jean Sébastien – BOURGER Karine
10/04/1999	MULLER Dominique – DALLEM Anne Félicie Marie
07/05/1999	HEHN Alex François – TALBANINE Fatima
14/05/1999	WEISLINGER Pascal – MORBACH Andréa
19/06/1999	ALLEMAND Christophe Romuald – PRIM Sarah Dominique
31/07/1999	WEISLINGER Christophe François – ALBERT Danielle Françoise
07/08/1999	FUTIKA Dominique – KLER Sophie Sandrine
14/08/1999	MICHELS Stéphane Georges – MEYER Catherine
25/09/1999	GOSSERT Marcel – BRAUN Birgit
28/12/1999	MERCIER Gilles – HOVER Valérie Marie Chantal Stéphanie



NAISSANCES (28)

15/01/1999	METZINGER Florian Michel	23/07/1999	KOHL Pascal
28/01/1999	RUDNIK Elisa Sandra Marie	16/08/1999	MEYER Lisa
31/01/1999	HIRTZIG Lucas	23/08/1999	ALLARD Matthieu
13/02/1999	DUFLOT Quentin Nicolas Justin	29/08/1999	WOLLENSCHNEIDER Léon
24/02/1999	HENRARD Cyprien Claude	17/09/1999	ESTERMANN Anaïs
07/04/1999	LEY Louise	05/10/1999	LEVEQUE Maël Serge
18/05/1999	SIEBERT Léa Josiane	19/10/1999	RAPPINE Lucas
28/05/1999	DAUER Leonie Katharina	04/11/1999	MEGNAN Florian
09/06/1999	TRUNZLER Céline Véronique	20/11/1999	MEYER Mathias Jonas
12/06/1999	BUSSE Michael Thomas	29/11/1999	OTTO Nicolas Joseph
27/06/1999	KASTERKA Charlotte	10/12/1999	FLOER Clément François
29/06/1999	METZINGER Félix	13/12/1999	WEYLAND Cyril
30/06/1999	CASTILLO Clément François Jean-Michel	13/12/1999	WEYLAND Sarah
11/07/1999	SPERLING Bastien	15/12/1999	SCHNEIDER Audrey-Rose Lorraine



DECES (13)

13/01/1999	DUPONT Pierre
17/02/1999	WEISLINGER Marie Anne Vve KLEIN Joseph
03/04/1999	BOUR Marie Hildegarde Vve BRACH Joseph
28/04/1999	BECKER Rudolf
29/04/1999	SCHMITZ Wolfgang Ludwig
13/05/1999	WALTER Georgette Vve HEHN Alex
29/06/1999	BOURDON Lucien Paul
02/08/1999	ADAM Simone Anita ép. FLOER Michel
07/08/1999	ADAM Rose Vve WEISLINGER Georges
28/09/1999	KARMANN Mathilde Alice ép. MEYER Marcel
05/10/1999	ALLMANG Sascha
27/11/1999	JUNG Marie Françoise Thérèse Vve WARING Henri
15/12/1999	BRESLER Anne ép. SCHNEIDER Jean



Panique sur les Trottoirs

Pour vous éviter cela, prenez les devants, tenez votre chien en laisse et n'hésitez pas à faire remarquer aux maîtres indéliques leurs vilaines habitudes afin de rendre notre village plus propre, sans risque, et vivre ainsi en parfaite harmonie avec nos amis les « Quatre-Pattes ».



vous
n'hésitez pas à faire
remarquer aux maîtres
indéliques leurs vilaines
habitudes afin de rendre
notre village plus propre,
sans risque, et vivre ainsi en
parfaite harmonie avec nos

amis les « Quatre-Pattes ».

Heures d'ouverture de la déchetterie

Lundi de 14 h à 18 h
Mercredi de 14 h à 18 h
Samedi de 9 h à 18 h

Collecte de Sang à la Salle Polyvalente

Lundi 28 Février 2000
Lundi 24 Juillet 2000 de 16h30 à 19h00
Lundi 20 Novembre 2000

MERCI D'AVANCE



« La ronde des Liserons » Recrute

Le groupe de danse folklorique « Les Liserons » d'Alsting recherche de nouveaux danseurs. Si vous avez envie de sortir de chez vous, et de vous retrouver dans une ambiance conviviale tout en vous remuant un peu, venez rejoindre notre groupe de danse le **Mercredi soir de 20 h à 22 h** à l'école maternelle (Entrée côté préau).

TRAVAUX PRÉVUS EN L'AN 2000 POUR LE VILLAGE

Travaux de Voiries et d'Assainissement * :



- Rue de KERBACH * : Pose d'un collecteur d'assainissement avec reprise des branchements particuliers, confection de trottoirs et réfection intégrale de la chaussée.
- Rue de la FORET * : Confection de trottoirs et réfection intégrale de la chaussée.
- Ecole Primaire * : Réfection de la cour et de l'entrée devant le portail.

Projet Futur :

- Suite à une demande de Gaz de France la Commune a décidé d'autoriser EDF-GDF à effectuer la jonction entre les Communes de Spicheren et Grosbliederstroff. La pose de ces réseaux se fera en plusieurs tranches. Ces travaux seront financés intégralement par EDF-GDF. Le début des travaux n'est pas encore fixé.

Embellissement du Village:

Après la rénovation de la fontaine, rue de Chatellaillon, c'est au tour de celle située au 62, rue de Palinges de faire peau neuve. Voici ci-dessous le croquis du projet :



* La réalisation de tous ces travaux est subordonnée à l'octroi des subventions.